

**DIE SOZIOKULTUR  
IN BÜMPLIZ  
VOM BRACHLAND  
BIS ZU WESTSIDE**

**TREFFPUNKT  
15. AUGUST 2008**



# DIE SOZIOKULTUR IN BÜMPLIZ VOM BRACHLAND BIS ZU WESTSIDE 15. AUGUST 2008 17.15 UHR GÄBELBACH ENDSTATION BUS NR. 14

Ein Treffpunkt mit **Christoph Rossetti, Planer FSU SWB, Sabine Schaerrer, Architektin SWB** | **Isabel Marty, Sozialplanerin**  
Zuspätkommende erkundigen sich über **079 455 12 37** oder **079 419 59 48** über den aktuellen Standort der Führung.

## **Christoph Rossetti, Planer FSU SWB**

### **VOM DORF ZUM STADTQUARTIER**

Vor hundert Jahren war Bümpliz ein selbstständiges Dorf, das 1919 durch die Stadt Bern eingemeindet und zum Stadtquartier ausgebaut wurde. Die sozio-kulturelle Organisation, die Netzwerke und das Image sind geprägt von dieser Entwicklung. Das Zusammenwirken der Quartier- und Interessenvertretungen mit den Behörden und die vielfältigen sozio-kulturellen Aktivitäten sind nach wie vor wichtige Elemente für die Qualität des Lebens und der Mitsprache im Quartier.

## **Isabel Marty, Sozialplanerin**

### **DER SOZIALRAUM ALS IDENTIFIKATIONS- UND GESTALTUNGSRAUM**

Im Sinne einer sozialen Stadtpolitik planen und setzen wir soziale, schulische, familienergänzende und sportliche Infrastrukturen in Brünnen – eingebettet in die gesamte Stadtentwicklung – um. Sozialraum-orientiert zu handeln, heisst bedarfsgerecht zu handeln, die Ver-

netzung und den Wissenstransfer unter den agierenden Institutionen, Gruppen oder Personen zu fördern, zielgruppenspezifische Lebenslagen von Menschen in ihrem (räumlichen) Umfeld frühzeitig zu erkennen und den Sozialraum als Identifikations- und Gestaltungsraum zu festigen.

## **Sabine Schaerrer, Architektin SWB**

### **ERST DIE NÄHTE MACHEN DEN STOFF ZUM KLEID**

Alles Interessante geschieht an Nahtstellen. Die Agglomeration Bern ist ein Patchwork. Die Stoffe sind Quartiere, Stadtteile, aber auch Infrastrukturen. Woraus bestehen die Nähte? Sind es Ziernähte? Hexenstiche? Nutznähte? Nähte als Software, funktionierende gesellschaftliche Prozesse, kollektive Bilder und Träume. Der Westen ist einerseits Teil des Patchworks und Nahtstelle zu Bern. Er ist aber auch Patchwork in sich. Von Samt bis Sacktuch ist alles vorhanden. Damit die Nähte halten, braucht es guten Faden – einen Strauss von Massnahmen auf allen Ebenen...

**WIR FREUEN UNS AUF EINE REGE TEILNAHME AN DIESEM TREFFPUNKT! AUCH NICHT-SWB-MITGLIEDER SIND WILLKOMMEN! HERZLICHE SOMMERGRÜSSE, VORSTAND SWB-ORTSGRUPPE BERN.**



**DIE WEITEREN  
AGGLO.08-  
TREFFPUNKTE:**

**5.9.08  
DER WESTEN WESTLICH  
VON BERN  
MIT DER SWB ROMANDIE  
IN DÜDINGEN**

**19.9.08  
DIE FREIRÄUME  
IN BÜMPLIZ**

**BITTE TERMINE VOR-  
MERKEN.**

**WEITERE INFOR-  
MATIONEN FOLGEN  
IN KÜRZE.**